



Date:

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

التاريخ:

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

To, إلى،

مدير
إدارة التمويل التجاري
بنك عمان العربي ش م ع

رقم الكمبالة / رقم خطاب الاعتماد: Bill no. / LC no.:

[illegible]

عملة الكمبيالة/المبلغ: Bill Currency / Amount:

[illegible]

Invoice / PI Currency / Amount: الفاتورة/عملة تعليمات الدفع/المبلغ:

[illegible]

LTR Currency / Amount: **عملة القرض مقابل إيصال الأمانة/المبلغ:**

[illegible]

LTR Currency / Amount (in words): **عملة القرض مقابل إيصال الأمانة/المبلغ (بالحروف):**

[illegible]

In consideration of your handing me/us shipping documents for the goods mentioned below (the "Goods") held by you as collateral security for the undermentioned drafts accepted by me/us or the under mentioned invoice payable by you or the payment made by you on our behalf against undermentioned invoice/Proforma Invoice drawn on us, we undertake to hold the said documents and goods and all proceeds of sale thereof in trust for you to be dealt with according to your direction and I/We –

1. Undertake to land, store and sell the Goods as trustee, for and on behalf of Oman Arab Bank S.A.O.G (the "OAB") and keep and store the Goods from and separately so as to be identifiable at all times as goods being held for and on behalf of the Bank and to prevent comingling of the Goods with any other goods. If the Customer should make (a) new object(s) from the Goods, mix it with (an) other object(s) or if the Goods in any way whatsoever becomes a constituent of (an)other object(s), the Bank will be given the ownership of this (these) new object(s) as surety of the full payment of what the Customer owes the Bank. To this end the Bank and Customer agree that the ownership of the article(s) in question, whether finished or not, are to be transferred to Bank and that this transfer of ownership will be considered to have taken place through and at the moment of the single operation or event by which the material is converted into (a) new object(s), or is mixed with or becomes a constituent or (an)other object(s). Until the moment of full payment of what the Customer owes the Bank the Customer shall keep such object(s) for the Bank in its capacity of fiduciary owner and, if required, shall store this (these) object(s) in such a way that it (they) can be recognized as such. Nevertheless, Customer will be entitled to sell these objects to a third party within the framework of the normal carrying on of its business and to deliver them on condition that Customer, as long as it has not fully discharged its debt to Bank shall hand over to Bank the claims it has against the buyer emanating from this transaction.

2. I/We, the Borrower hereby undertake upon receipt of delivery of Goods against the advance payment made by you against this Trust Receipt, the Goods will be held as collateral security for the under mentioned drafts.

3. Undertake to keep the Goods or any such objects which the Goods become a constituent of, insured in the full amount of their insurable value in the name of the Bank against Fire, war, strikes, riots, civil commotions and other risks and such other risks and with such insurance company or companies as you may from time to time specify or approve, all claims being payable in Riyal Omani unless otherwise agreed or required by you. We shall deposit the insurance documents with you or to your order or produce them for your inspection at any time on your request and we shall either arrange for your interest to be notified to the insurers and noted on the policies or for you to be designated as 'loss payee'

بالنظر إلى تسليمك لي / لنا مستندات شحن البضائع المذكورة أدناه ("البضائع") التي تحتفظ بها كضمان إضافي للكمبيالات المذكورة أدناه التي قبلتها/قبلناها أو الفاتورة المذكورة أدناه المستحقة الدفع من قبلكم أو الدفع الذي قمت به نيابة عنا مقابل الفاتورة المذكورة أدناه/الفاتورة الأولية المسحوبة علينا، نتعهد بالاحتفاظ بالمستندات والبضائع المذكورة وجميع عوائد بيعها على سبيل الأمانة ليتم التعامل معها وفقاً لتوجيهاتكم . بالإضافة إلى أننا

1. نتعهد بإنزال البضائع وتخزينها وبيعها كأمين، لصالح بنك عمان العربي ش م ع ع وبالنسبة عنه ("البنك") والاحتفاظ بالبضائع وتخزينها بشكل منفصل بحيث يمكن تحديدها في جميع الأوقات كبضائع محتفظ بها لصالح البنك وبالنسبة عنه ومنع خلط البضائع مع أي سلو أخرى. وإذا كان يجب على العميل إنشاء (أ) غرض (أغراض) جديدة من البضائع، أو مزجها مع غرض (أغراض) أخرى أو إذا أصبحت البضائع بأي شكل من الأشكال مكوناً من غرض (أغراض) أخرى، فسيتم منح البنك ملكية هذا الغرض (الأغراض) الأخرى الجديدة كضمان للسداد الكامل لما يدين به العميل للبنك. وتحقيقاً لهذه الغاية، وافق البنك والعميل على أن ملكية الغرض (الأغراض) المعنية، سواء أكانت منتهية أم لا، سيتم نقلها إلى البنك وأن نقل الملكية هذا سيعتبر أنه قد تم من خلال وفي لحظة العملية الواحدة أو الحدث الذي يتم من خلاله تمويل المادة إلى (أ) غرض (أغراض) جديدة، أو يتم خلطها أو تصبح مكوناً في غرض (أغراض) أخرى. حتى لحظة السداد الكامل لما يدين به العميل للبنك، يجب على العميل الاحتفاظ بهذا الغرض (الأغراض) للبنك بصفته المالك الائتماني، وإذا لزم الأمر، فيجب عليه تخزين هذا الغرض (الأغراض) بطريقة يمكن التعرف عليها. ومع ذلك، يحق للعميل بيع هذه الأغراض إلى طرف ثالث في إطار مزاويلته لأعماله وتسليمها بشرط أن يقوم العميل، طالما أنه لم يسدد دينه بالكامل إلى البنك، بتسليم البنك المطالبات التي لديه ضد المشتري والتي نشأت عن هذه المعاملة.

2. نتعهد بالاحتفاظ بالبضائع عند استلامها مقابل الدفعة المقدمة التي قدمتموها مقابل إيصال الأمانة هذا كضمان إضافي للكمبيالات المذكورة أدناه.

3. نتعهد بالتأمين على البضائع أو أي من الأغراض التي تصبح البضائع مكونة لها بكامل مبلغ قيمة التأمين باسم البنك، ويكون التأمين ضد مخاطر الحريق والحرب والإضرابات وأعمال الشغب والاضطرابات المدنية وغيرها من المخاطر ومع شركة أو شركات التأمين التي قد تحددها أو توافق عليها من وقت لآخر، وتكون جميع المطالبات مستحقة الدفع بالريال العماني ما لم تتفق على خلاف ذلك أو تطلبه. سنقوم بإيداع وثائق التأمين لديكم أو لطلبكم أو تقديمها لاطلاعكم في أي وقت بناءً على طلبكم وسنقوم إما بإخطار شركات التأمين بكونكم مستفيد وتدوينها في وثائق التأمين أو تعيينكم كـ "مستفيد من الخسارة" في الوثائق، بحسب طلبكم من وقت لآخر. نفوضكم بتحصيل المبلغ المستحق بموجب أي تأمين ونتعهد باتخاذ

in the policies, as you may from time to time require. We authorise you to collect the amount due under any insurance and we undertake to take such steps as you may require to collect on your behalf or to enable you to collect the amount of any such claim. We undertake not to do or permit to be done any act or thing by which any such policy may be or become invalidated, cancelled or altered. If we fail to insure as above you are to be at liberty to effect insurance at your discretion and we shall reimburse to you on demand all expenses incurred in that respect by you.

4. Undertake to return and deliver to you or your nominee at any time on demand the said documents and Goods remaining undisposed of.
5. Shall on demand at any time before sale or disposal of the Goods (in part of full), deliver possession of the Goods to Bank and also allow the Bank or anyone authorised by you in writing, to enter my / our warehouses and premises or any place where the Goods may be at any time, for the purpose of inspection or to take possession of the remaining unsold Goods whether in part or full.
6. Agree and confirm that upon receiving possession of the Goods from the Customer, the Bank shall have complete authority to sell, or dispose of the Goods, in part or full, in such manner and for such price as the Bank in its discretion deems fit and apply the net proceeds of sale on or towards satisfaction of the amount then owed by the Customer to Bank.
7. Agree that in the case of being a firm of more than one individual our obligation hereunder shall bind the members/shareholders for the time being or such individual jointly and severally and continue notwithstanding any charges.
8. Acknowledge and declare that the goods covered by this Trust Receipt and the monies from time to time outstanding in receipt thereof represents a separate transaction distinct from all goods held under similar Trust receipts or monies outstanding in respect thereof and that the aggregate of such goods and monies shall not be deemed or taken to constitute a general credit from your Bank to me/us.
9. Agree that in the case of being a firm of more than one individual our obligation hereunder shall bind the members/shareholders or such individual jointly and severally and continue notwithstanding any charges.
10. Undertake to submit the underlying original Commercial Invoice, Transport Document/Delivery note (for local purchase only), Customs Bill of Entry (for Imports only) to the Bank within 15 days from the date of receipt of goods by you against this Trust Receipt, failing which the Bank has right to charge me/us a reasonable amount proportionate to the loss or threatened loss suffered or likely to be suffered by the Bank, determined according to the Bank's sole discretion.

الخطوات التي قد تحتاجونها لتحويله نيابة عنكم أو لتمكينكم من تحويل مبلغ أي مطالبة. نتعهد بعدم القيام أو السماح بالقيام بأي فعل أو شيء من شأنه أن يؤدي إلى إبطال أو إلغاء أو تغيير أي وثيقة. وإذا لم نحصل على التأمين على النحو المذكور أعلاه، فسيكون للبنك حق الحصول على وثيقة التأمين التي يراها مناسبة، وسنعوضكم - عند طلبكم - عن جميع النفقات التي تكبدتموها في هذا الصدد.

٤. نتعهد بإعادة وتسليم المستندات والبضائع المذكورة المتبقية دون التصرف فيها إليكم أو إلى من ترشحونه في أي وقت عند الطلب.

٥. سنسلم حيازة البضائع إلى البنك - عند الطلب في أي وقت قبل بيع البضائع أو التخلص منها (جزئياً أو بالكامل) والسماح أيضاً له أو لأي شخص مفوض من قبلكم كتابياً بدخول مستودعاتي ومبانيي أو أي مكان قد تكون فيه البضائع في أي وقت، لغرض التفتيش أو حيازة البضائع المتبقية غير المباعة سواء جزئياً أو كلياً.

٦. الموافقة والتأكيد على أنه عند استلام حيازة البضائع من العميل، فسيكون للبنك السلطة الكاملة لبيع البضائع أو التصرف فيها جزئياً أو كلياً، بالطريقة وبالسعر الذي يراه البنك مناسباً وفقاً لتقديره واستخدام صافي عوائد البيع للوفاء بالمبلغ المستحق على العميل للبنك.

٧. الموافقة على أنه إذا أخذ البنك في حوزته مرة أخرى جمیع أو أي من البضائع و / أو استلم البنك جمیع أو أي عوائد مبيعات، فإن هذا لا يضعف بأي حال من الأحوال أو يقلل من حقوقكم في استلام المبلغ الكامل للكمبيالات والفواتير و/أو التزاماتنا بدفعها.

٨. الإقرار بأن البضائع التي يغطيها إيصال الأمانة هذا والأموال المستحقة من وقت لآخر تمثل معاملة منفصلة عن جمیع السلع المحتفظ بها بموجب إيصالات أمانة مماثلة أو الأموال المستحقة فيما يتعلق بها وأن مجموع هذه السلع والأموال لن تُعتبر على أنها تسهيلات عامة من البنك لي/لنا.

٩. الموافقة على أنه في حالة كنا شركة تضم أكثر من فرد واحد، فإن التزامنا بموجب هذا الطلب يلزم الأعضاء/الشركاء أو هذا الفرد - منفردين ومتحدين - ويستمر بغض النظر عن أي رسوم.

١٠. نتعهد بتقديم الفاتورة التجارية الأصلية الأساسية ووثيقة النقل/مذكرة التسليم (للشراء المحلي فقط) وفاتورة الدخول الجمركية (للواردات فقط) إلى البنك في غضون ١٥ يوماً من تاريخ استلام العميل للبضائع مقابل إيصال الأمانة هذا، وإلا يحق للبنك أن يفرض علي/علينا مبلغاً معقولاً يتناسب مع الخسارة التي تكبدها البنك أو من المحتمل أن يتكبدها، والتي سيتم تحديدها وفقاً لتقدير البنك وحده.

11. In case the Bank has not received the original documents, the Bank shall remain indemnified by the Customer for the full value of the loan along with interest and any other charges that may be incurred by the Bank during the course of this transaction.
12. Confirm that the seller of the goods is not a related party and there is no other relationship other than that of buyer and seller and we undertake that we have not and will not avail finance from any other bank against this invoice(s)/documents.
13. I/We undertake to provide the Bank, by this or other means, with sufficient funds to meet the said collections together with interest, charges and commission, not less than three days before maturity.

١١. في حالة عدم استلام البنك للمستندات الأصلية، يعوض العميلُ البنكُ عن القيمة الكاملة للقرض بالإضافة إلى الفائدة وأي رسوم أخرى قد يتكبدها البنك أثناء هذه المعاملة.

١٢. نؤكد أن بائع البضائع ليس طرفاً ذا صلة ولا توجد علاقة أخرى غير علاقة المشتري والبائع، ونتعهد باننا لم ولن نحصل على تمويل من أي بنك آخر مقابل هذه الفاتورة (الفواتير) / المستندات.

١٣. أتعهد / نتعهد بتوفير أموال كافية للبنك بما يسمح له بتحصيل المستحقات المذكورة أعلاه مع الفائدة والرسوم والعمولة، وذلك قبل ثلاثة أيام على الأقل من تاريخ الاستحقاق.

Particulars of Collections and Goods

تفاصيل التحصيل والبضائع

رقم السفينة / الرحلة / رقم الشاحنة Vessel / Flight no. / Truck no.	وصف البضائع Description of Goods	وثيقة الشحن / وثيقة الشحن الجوي / رقم الشحن / رقم أمر التسليم Bill of Lading / AWB / TCN / DO No.	الفاتورة / الفاتورة الأولية Invoice / Proforma Invoice
		التاريخ Date	الرقم No.

Yours faithfully

مع أطيب التحيات

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by